

GALERÍA SUR PRESENTA



ENTRE LO SAGRADO...

Exposición individual de Rosindo Torres

10.01 al 28.02.2026

comunica@galeriasur.com

[@sur.galeria](https://www.instagram.com/sur.galeria)

galeriasur.com

C/ Ros de Olano, 10 -2 Gracia 08012 Barcelona

Texto curatorial

Franquilandia Gonçalves, Fabiola Pretel y Lincoln Dias

Entre lo sagrado y el espanto

La obra de Rosindo Torres se presenta aquí en clave autobiográfica y propone un recorrido por más de treinta años de trayectoria. Hijo de una familia obrera y católica de una de las periferias industriales de Brasil, encuentra en la religiosidad de su madre y en su paso por el seminario los hechos decisivos para la génesis de su obra. El color de las vestiduras de los santos, el olor de las velas encendidas y el murmullo de las oraciones configuran los fundamentos de su imaginario. Entre santos de mirada extraviada, ya sea por la dulzura de la gracia o por el dolor del martirio, se forjó la base de una sensibilidad turbulenta, marcada por la fascinación y la angustia. Particularmente relevante fue la ambigua figura de San Sebastián, que soporta serenamente las flechas en su cuerpo semidesnudo, señalando desde el inicio los tenues límites entre el dolor y el placer, así como la vía dolorosa como camino hacia la redención.

Aunque posteriormente abandonó el seminario para dedicar sus votos a la vocación artística, la religiosidad ha impregnado su obra poética, no como un testimonio de fe ni como un relato lineal, sino como una pulsación simbólica que transforma la experiencia personal en lenguaje. Mediante una disección precisa y casi quirúrgica de los fragmentos de su memoria, el artista enlaza los hilos que unen martirio y éxtasis, caída y redención. Cuestionamientos, dudas, emociones, fantasías y divagaciones forman parte de una deriva creativa que lo impulsa a transformar su propia historia en la materia prima de su arte. En ella, objetos, pinturas, intervenciones y performances se articulan como fragmentos de un cuerpo íntimo, donde lo personal deviene reflexión crítica.

Sin embargo, la religiosidad es abordada aquí de manera amplia, ya que el artista combina imágenes tanto de santos católicos como de entidades de origen afrobrasileño de Brasil ya sea de la *umbanda*, la *quimbanda* o el *candomblé*, activando la imaginería de un país marcado por prácticas religiosas híbridas. El sincretismo, tan arraigado en la cultura brasileña, ha permitido la identificación de los *orishas* con santos católicos, lo que facilitó las prácticas devocionales de las personas esclavizadas en un contexto de dominación colonial. Hasta hoy, esta convivencia simbólica hace posible que, en los mercadillos, las estatuas de *San Jorge* o de los santos gemelos *Cosme y Damián* se adquieran en las mismas tiendas de artículos afrobrasileños donde también se venden imágenes de *Exús* y *Pombagira*.

Concebidas como dispositivos profundamente provocadores, las obras invitan al espectador a activar una sensibilidad inquieta frente a imágenes excesivamente conocidas, cuyos significados resultan familiares y aparentemente estables. Reconocer y extrañar, dudar o aceptar, sentir incomodidad o fe. Así, la mirada se convierte en acción y nos confronta con lo que llevamos dentro, con aquello en lo que creemos y con lo que decidimos preservar o cuestionar. En el arte contemporáneo, sin embargo, el proceso de identificación de una imagen desplazada de su contexto sagrado, y de aquello que puede llegar a representar, recae en el sujeto emancipado, a quien corresponde activar su propio repertorio para interpretar la obra. En este sentido, la obra de Torres trasciende el territorio de las contradicciones espirituales, las herencias culturales y las memorias compartidas para adentrarse en el sentido poético y político de las imágenes.

AGRADECIMIENTOS ESPECIALES
AL ARTISTA ROSINDO TORRES
Y A TODO EL EQUIPO MENCIONADO AL FINAL DEL CATÁLOGO
POR HACER POSIBLE EL PROYECTO
ENTRE LO SAGRADO...

Comentarios sobre cada obra: Para enriquecer la experiencia estética del lector, la curadora añade pequeños textos de contextualización a pie de página. Lejos de definir o interpretar las obras, esta información es complementaria y ofrece algunas curiosidades sobre el proceso creativo o punto de vista sobre la poética del artista, nada más.

El artista, la curadora y la Galería Sur

EL ARTISTA

ROSINDO TORRES [1963] Brasil

Su práctica abarca pintura, objetos, instalación, performance y apropiación artística, explorando la vida cotidiana, la cultura popular y el universo cristiano. Desde la década de 90, investiga las conexiones entre arte y teología desde perspectivas filosóficas, sociológicas y fenomenológicas, construyendo una visión única del mundo. Su trayectoria incluye participación en festivales de arte, exposiciones individuales y colectivas, distinciones en certámenes y presencia en colecciones públicas y privadas en Brasil.



LA CURADORA

FRANQUILANDIA GONÇALVES [1974] Brasil

La directora de Galería Sur es historiadora del arte, artista visual y gestora cultural con amplia experiencia en Brasil. Su trayectoria profesional incluye la participación en grupos de investigación académica (2007-2012, CAR/Ne@ad UFES); un cargo directivo en galería de arte (2012-2016, Galería Homero Massena); la coordinación de equipos en museos públicos (2017-2019, PMV/Secretaría de Cultura) y del colectivo Laboratorio de Educación en Museos (2013-2026, LEM).

LA GALERÍA SUR

Inaugurada en otoño de 2024, es la única galería de arte contemporáneo en España dedicada exclusivamente a artistas latinoamericanos. Un espacio único e imprescindible para profesionales del arte y coleccionistas que buscan obras exclusivas, proyectos especiales o descubrimientos sorprendentes en las artes visuales.



Entre oratorios y belenes

Para esta muestra panorámica de la trayectoria del artista Rosindo Torres la selección comienza por obras que se exhibieron por primera vez en Brasil en la década de 1990. Son piezas tridimensionales de pequeño formato y estética *kitsch*, que funcionan como interrogantes de imágenes cansadas y costumbres establecidas.



Cubre tu pie tanto como lo permita la manta, 1996. Objeto/ Estantería con miniaturas
Duerme con ese ruido, 1996. Objeto/ Estantería con miniaturas
30 x 25 x 7,5 cm c/u - Inventario Sur 25047RT, 25046RT

Dos versiones de belenes se pueden comprender a través de la curiosa relación entre su composición y títulos que son dichos populares en Brasil: en la obra "Cubre tu pie tanto como lo permita la manta", la imagen de José con el Niño aparece rodeada de pingüinos de porcelana en miniatura. En la obra "Duerme con ese ruido", María está en el centro con el Niño y rodeada de licuadoras. Para quienes crecieron en Brasil en las décadas de 1970 y 1980, era común que la licuadora — el electrodoméstico principal de la cocina, ruidoso y multifuncional — compartiera espacio encima de la nevera con un sereno pingüino de porcelana. Inicialmente, en los años 50, esta pieza decorativa se usaba en las tiendas que vendían todo tipo de muebles para identificar el “armario helado” y se regalaba a quienes lo compraban. En las décadas siguientes, se convirtió en una costumbre incuestionable. Rosindo Torres elige estos elementos para reflexionar sobre la distribución de roles sociales dentro de la Sagrada Familia.



Cuanto más humanos somos... más divinos seremos, 1994
 Objetos oratorios / madera
 19 x 14 x 8,5 cm c/u - Inventario Sur 25052RT; 25055RT; 25056RT





Cuanto más humanos somos... más divinos seremos, 1994
Objetos oratorios / madera
19 x 14 x 8,5 cm c/u - Inventario Sur 25057RT; 25054RT; 25053RT

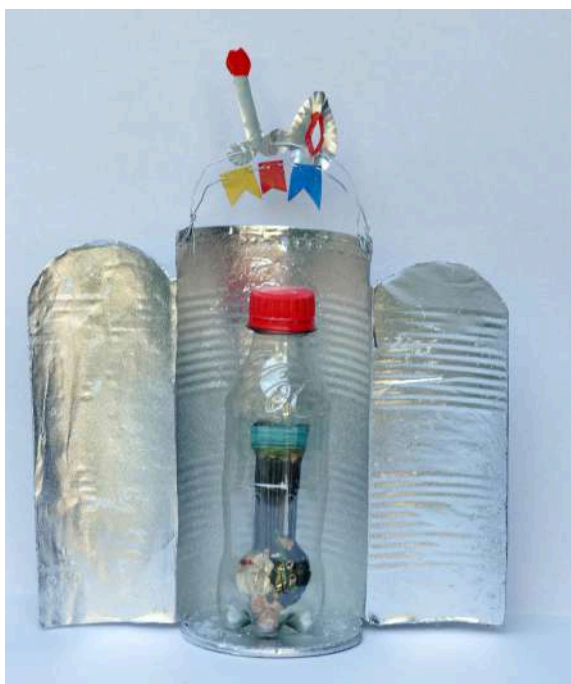


La serie, concebida como 24 oratorios, se exhibió por primera vez en el Espacio Cultural FAFI en la ciudad de Vitória, Espírito Santo, Brasil, en 1994. En esa ocasión, la obra fue vandalizada, muchas piezas destruidas y el artista insultado. Para la presente exposición, hemos definido la reconstrucción de seis de las obras originales. Para el artista, reconstruir estas piezas es una forma de recordar las reacciones que provocó su ambigua interpretación del joven San Sebastián.



Sin los títulos, 2024. Objeto
Figura de plástico PVC, soporte de metal y colador de tela
20 x 8 x 10 cm c/u - Inventario Sur 25044RT; 25045RT

Simbólicamente, San Antonio es el realizador de pedidos de los enamorados en Brasil. Esta creencia está arraigada en la cultura popular brasileña, tal cual la tradición del café artesanal. El colador de tela de algodón es una reverencia a las abuelitas y a la preservación de hábitos que se quedan grabados en el sensorial. Para la exposición *Entre lo sagrado*, el artista presenta esta memoria de las tradiciones de su infancia, y añade la figura de San Jorge, considerado el santo de los enamorados en Cataluña.



Lánguidos lenguajes, 1998. Objeto / Aluminio, papel y plástico
30 x 22 x 10 cm c/u - Inventario Sur 25048 RT; 25049RT; 25059RT; 25051RT

Hay muchas maneras de conectar con lo sagrado. San Antonio es uno de los santos cristianos más populares de Brasil, y su festividad se celebra en junio con banderas coloridas, música y comidas típicas. Considerado el santo del amor, en varios países latinoamericanos, cuando una persona soltera le pide pareja, coloca una imagen suya boca abajo o la sumerge en una botella, y la pone boca arriba cuando su deseo se cumple.



Atribuidos, 1995. Objetos miniaturas y folletos de oración
25 x 7x 4 cm c/u - Inventario Sur 25069RT; 25070RT

Esta serie fue exhibida por primera vez en Brasil en el año de 1995, en la exposición “Deseo para locos”.
Pequeños objetos creados a partir de fragmentos de memoria de un mundo interior que se revienta.
La dicotomía entre fragilidad y fuerza, rendición y resistencia.

Entre atributos, santos y fantasmas

La creación de pinturas y objetos a partir de apropiación, intervención y ensamblaje evidencia la crítica social de las relaciones de poder. En las obras de Rosindo Torres los fragmentos de memoria dialogan con elementos que transitan entre el universo cristiano y la herencia religiosa afrobrasileña, en un juego con muchas capas de sentido más allá de las apariencias.



Atributos para un joven guerrero, 2024. Pintura (intervención sobre póster popular)
38 x 28,5 x 2,5 cm c/u- Inventario Sur 25064RT

El caballero cristiano es un ícono emblemático y popular. La imagen mítico-legendaria trasciende geografías y religiones. Está presente en la cultura de Cataluña, Inglaterra, Portugal, Georgia, Etiopía y Bulgaria. En Brasil la imagen del guerrero a caballo es celebrado como Oggún, orisha de guerra del panteón yoruba.



El ángel nunca sobrevuela el campo de batalla, 2015/25
Pintura sobre impresión en lona de vinilo – Díptico
196 x 146 x 5 cm c/u - Inventario Sur 25063RT

A Rosindo Torres le gusta jugar con la percepción ajena. No es casualidad que elimine de la escena todo lo superfluo, permitiendo al observador redimensionar la composición a partir de elementos esenciales. Hace que las ausencias griten, provocando nuestros sentidos y nuestra imaginación.



Atributos para jóvenes rebeldes, 2019/20
 Pintura sobre impresión (veladura)
 39,5 x 29,5 x 4 cm c/u - Inventario Sur 25075RT

Al borrar la imagen encarnada de los santos, Rosindo Torres obliga al observador a examinar con atención los atributos de la iconografía cristiana. El santo ausente asume una condición fantasmal en la pintura, una ausencia que se transforma en una presencia velada.



¿Qué dice María de Fátima? 1998. Pintura y objetos sobre imaginería popular (reproducción impresa)
38 x 28 2,5 cm c/u - Inventario Sur 25066RT; 25067RT; 25068RT



El testigo, 1998
Pintura y objetos sobre imaginería popular (reproducción impresa)
40 x 28 x 4,5cm
Inventario Sur 25065RT

Arrodillarse forma parte de la liturgia cristiana y es un movimiento corporal asociado a la humildad. El artista elige trabajar imágenes de la iconografía femenina utilizando el collage y assemblage de objetos ordinarios para reinventar narrativas misteriosas y complejas. El título de la serie tiene un toque de parodia porque en 1998 se estrenó una telenovela brasileña en la que la actriz Glória Pires interpretó a la ambiciosa villana Maria de Fátima, personaje aún hoy recordado por sus niveles de crueldad y manipulación a lo largo de la trama.



Avatar, 2018/20. Intervención sobre impresión (veladura) Soporte de madera
42 x 26 x 4,5 cm c/u - Inventario Sur 25073RT



Demasiados orgánicos, 2021. Intervención sobre impresión
14 x 10,5 cm c/u - Inventario Sur 25074RT

El blanco y negro tan habitual en los tradicionales grabados clásicos e impresos de libros antiguos, funciona como fondo para nuevas composiciones en las que Rosindo Torres utiliza pintura blanca (liquid paper) para borrar lo superfluo de la imagen y destacar la esencia de las formas que le interesa mantener.



Quince atributos para un joven enamorado, 2013

Pintura sobre reproducción de pintura

120 x 50 x 4 cm - Inventario Sur 25058RT

Al apropiarse de la pintura del artista italiano Andrea Mantegna, Rosindo Torres no sólo rinde homenaje al maestro del Renacimiento, sino que también refuerza el papel del arte en la construcción del mito y la imaginación occidentales.

Apropiación - palabra e imagen

La deconstrucción del sentido común y la apropiación de objetos del cotidiano funcionan como parodias de la vida occidental. Para expurgar la miseria humana la solución fallida del patriarcado y el comercio de la fe, con la esperanza hecha a medida de cada consumidor.



El colectivo, 2024

Objeto/ figuras de resina y plástico sobre soporte de madera
20 x 30 cm - Inventario Sur 25043RT

La duda es un elemento más en la obra de Rosindo Torres. El doble filo, intencional en cada pieza, posee cierta crueldad. “El colectivo” es una obra compuesta por recuerdos de la primera comunión, con la figura de una niña en el centro, rodeada de veinticuatro niños. Bajo la apariencia dulce y angelical del grupo se cierne la incertidumbre del acoso sexual, del *bullying*, tan a menudo invisible y silenciado.



Catequesis, 2020
Rompecabezas de cartón
29 x 22, 5 cm - Inventario Sur 25079RT

Los habituales rompecabezas mecánicos son poderosos soportes de imágenes. El artista juega con el mensaje de que no todas las narrativas encajan tan bien como parece, a veces las circunstancias nos obligan a lidiar con distorsiones o fragmentos sin sentido.



Devociones seculares, 2024
Objeto / vidrio, plástico y pintura al agua
77 x 5 x 2 cm - Inventario Sur 25041RT

En un gesto simbólico, Rosindo Torres deposita la visibilidad de la pauta LGBTQIA+ en siete delicadas botellitas de vidrios con el formato de la Virgen Patrona de Brasil, Nuestra Señora de Aparecida.



Inviolables, 2024
Objeto / vidrio y plástico
27 x 22 x 15 cm
Inventario Sur 24042RT

Una colección inusual de quince imágenes de santos en una ampolla de vidrio, originalmente utilizada como recipiente de chuches.



Serie Enciclopedia de la vida maravillosa, 2020. Collage analógico. 29 x 21 cm c/u
Inventario Sur 24080RT; 24081RT; 24059RT; 24062RT; 24061RT; 24060RT

Durante la pandemia, Rosindo Torres descubrió una enciclopedia ilustrada de conocimiento general titulada *La vida maravillosa*. Codiciada en la década de 1970, la publicación está repleta de viejas imágenes de teorías obsoletas o refutadas. En manos del artista, este rico contenido se convierte en materia prima para diálogos visuales en divertidas combinaciones de collages.



Sanaciones y angustias, 2024. Pintura sobre impresión en tela de algodón
40 x 88 cm cada díptico. Inventario Sur 24077RT; 24076RT; 24078RT

Uno de los aspectos absurdos del auge de la extrema derecha en Brasil durante la última década, y del incremento cuantitativo de las iglesias neopentecostales en la periferia de las grandes ciudades, se manifiesta en el comercio popular: artículos para el hogar con mensajes mesiánicos. Un buen ejemplo son los paños de cocina impresos con mensajes bíblicos. Son el *ready made* perfecto para Rosindo Torres porque refuerzan el machismo y la misoginia que llega a los hogares bajo una apariencia pacífica y discreta.



Sin los títulos, 1992. Arpillera, objetos y palabras impresas. 27 x 36 x 2 cm cada díptico
Inventario Sur 24071RT; 24072RT

La asociación de ciertas palabras e imágenes puede provocar incomodidad, inquietud o controversia. Quizás por eso se vetó la participación de estos dípticos en una exposición institucional en Brasil en 1992. La obra permaneció oculta durante 34 años y ahora luce como la pieza inédita más antigua en la Galería Sur.

Publicaciones

ARTEINFORMADO - ESPACIO IBEROAMERICANO DE ARTE

[Enlace a la difusión de ArteInformado](#)

EXIBART

[Enlace a la difusión de EXIBART](#)

Biografía y actividades recientes del artista

[Enlace a las actualizaciones sobre el artista](#)

Actividades

10.01.2026 18h Inauguración con la presencia del artista

17.01.2026 18h Visita guiada por el artista y la galerista / libre para todos los públicos

Hasta el 13.02.2026 Agenda abierta para visitas comentadas para centros académicos

Hasta el 28.02.2026 Visita libre para todos los públicos



Más información

ENTRE LO SAGRADO...

Un proyecto de la temporada 2025-2026 Galería Sur

EQUIPO

Directora Franquilandia Gonçalves

Curadora Franquilandia Gonçalves

Texto Franquilandia Gonçalves, Fabiola Pretel, Lincoln Dias

Fotografía Josué Sarmiento Antunes, Alexandre Raft, Valentina Miccheli

Montaje Alexandre Raft

Revisión de textos e idiomas Clàudia Larumbe Serra

Comunicación y marketing Fabiola Pretel

Asesora comercial en Londres Helena Hammer

Apoyo operativo en Brasil Gabriela Carvalho y colectivo LEM (Laboratorio de Educación en Museos)

Soporte institucional para el viaje del artista a España Convocatoria de movilidad internacional con recursos

Funcultura - Secretaría de Cultura - Gobierno del Estado de Espírito Santo, Brasil

C/ Ros de Olano, 10 - B2 Barcelona 08012

Abierta de martes a sábado, de 16h a 20h(excepto festivos)

IG: @sur.galeria

web: galeriasur.com

contacto: comunica@galeriasur.com



Con el apoyo de

ic3c Institut Català de les
Empreses Culturals

Generalitat
de Catalunya

LEM FUNCULTURA
LABORATÓRIO DE EDUCAÇÃO MUSEAL

GOVERNO DO ESTADO
DO ESPÍRITO SANTO
Secretaria da Cultura



Realización

Galería Sur
arte contemporáneo latinoamericano